

**保良局賽馬會大棠渡假村**  
**PO LEUNG KUK JOCKEY CLUB TAI TONG HOLIDAY CAMP**  
**野外歷奇訓練申請表**

**Adventure Programme Application Form**

<b>團體/家庭名稱</b> Name of Organization		<b>中文</b> Chinese		<b>英文</b> English	
<b>聯絡人姓名</b> Contact Person		先生/女士/小姐 Mr./Ms./Miss		香港身份證號碼 HKID Card No.	
<b>電郵E-mail</b>		通訊處 Address			
<b>聯絡電話</b> Contact Tel. No.		手提電話 Mobile No.		傳真 Fax No.	
<b>申請營期</b> Camping Period:		由 From	至 to	日營Day camp <input type="checkbox"/> 宿營Overnight Camp <input type="checkbox"/>	
<b>申請人數</b> No. of applicant		男 Male	女 Female	總數 Total	*申請人數應包括領隊及其他人仕
申請宿營者請填寫本部份 For overnight camp applicant use only				備註欄 Remarks	
<b>團體類型</b> Type of Hostel	<b>房間詳情</b> Room Details	<b>房間數量</b> Capacity of unit	<b>擬申請房間數目</b> No. of Rooms	<b>參加者背景</b> Participant Background	<b>參加者年齡組別</b> Age Group 兒童 <input type="checkbox"/> 親子 <input type="checkbox"/> 青少年 <input type="checkbox"/> 成年人 <input type="checkbox"/>
<b>團體營</b> Group Hostel	一廳三房(18人) 3-bed room(18 persons)	8 間 8 units		是次活動目的 Programme Objective	
	一廳兩房(14人) 2-bed room(14 persons)	4 間 4 units			
<b>家庭營</b> Family Hostel	一廳兩房(6人) 2-bed room(6 persons)	3 間 3 units		指定安排 (例如高空繩網) Specify Requirement (e.g High Event)	
	一廳兩房(8人) 2-bed room(8 persons)	3 間 3 units			
	一廳三房(10人) 3-bed room(10 persons)	2 間 2 units			
<b>領袖訓練營</b> Leadership Training Hostel	領袖營舍(4人) Leader room (4 persons)	3 間 3 units			
	訓練營舍(10人) Trainee room (10 persons)	12 間 12 units			
	通舖營舍(10人) Japanese style room (10 persons)	6 間 6 units		其他(例如特殊學習需要) Others (e.g special needs)	
<b>露營</b> Tent Camp	(4人營幕) (4-person tent)	5 個 5 units			

\*申請人數下限：日營最少30人，宿營最少18人，如團體人數不足，亦須繳付最低名額費用。

\*團體須不少於活動前60天作出有關申請，本村會在收到申請表格後的一星期內由專業導師聯絡申請人。

填妥之表格可傳真至2442 3869. please fax completed form to 2442 3869.

備註:

此表格上之個人資料除作上述用途外，本局將不時透過直接郵遞、電郵、電話、手機短訊及傳真等途徑。向閣下提供有關本局動向、服務推廣及籌募活動等的資訊。屆時將需要使用閣下存於本局之聯絡資料與閣下通訊。如不擬收取，請與保良局營務組聯絡或在以下方格內加「✓」號後交回本局。電話：2478 1332或傳真：2442 3869。

[ ] 本人不欲收取任何如上所述的保良局宣傳郵件。

Your personal data provided in this form will be used for the above purpose. The Kuk may use your personal data in the database of the Kuk to send you the most updated information relating to our services and development through various channels such as direct mailing, email, telephone, SMS or facsimiles, etc. If you do not wish to receive such materials, please contact Recreational Services Department or put a 「✓」 in the box below and send back to Po Leung Kuk through Tel.: 2478 1332 or Fax: 2442 3869.

[ ] I do not wish to receive the promotion materials from Po Leung Kuk as specified above.

聲明:

訓練期內倘有參加者違反管規或不服從導師指導而導致意外，概由參加者及本團體自行負責。謹以本人簽名及團體印章證明本團體之申請。

We will comply with all regulations and conditions set out for the use of the camp and follow the instruction of the instructor. We will take full responsibility in the event of any violation of the regulations and conditions and any accidents howsoever caused.

負責人姓名  
Representative \_\_\_\_\_

先生/女士/小姐  
Mr. / Ms. / Miss

職位  
Position \_\_\_\_\_

團體印鑑及負責人簽署  
Organization's Chop & Signature \_\_\_\_\_

日期  
Date \_\_\_\_\_

FOR OFFICIAL USE ONLY  
App. No.:  
Received:

請將填妥之表格寄交元朗大棠山路31號或傳真至2442 3869保良局賽馬會大棠渡假村。

Please complete this form and send it to Po Leung Kuk Jockey Club Tai Tong Holiday Camp, 31 Tai Tong Shan Road, Yuen Long, or fax to 2442 3869.